

| | | | | | | | | |
|--|-------|---------------------|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------|--|
| Genre du véhicule *) | | Marque de fabrique | | Type | | Modèle année | Bordereau-type N° | |
| Chariot à moteur av. appareil de travail | | S I G - L i f t e r | | L E P 1 2 5 0 | | 1961 | 3 ' 5 9 9 | |
| Caractéristiques "LEP 1250" à droite, à l'avant à côté siège du conducteur sur plaquette du constructeur | | | | | | | | |
| | | | | Carburant | | électricité | | |
| | | | | | | Nombre de cylindres | | |
| Constructeur du châssis S I G Schweiz.Industrie-Gesellschaft, Neuhausen a/Rheinfall (SH) CH | | | | | | | | |
| N° du châssis frappé à droite à l'avant au-dessus roue avant | | | | | | | | |
| N° du moteur frappé s. partie sup. centre moteur (inaccessible) + à droite à l'AV s. plaquette | | | | | | | | |
| Type du moteur K 31 - électromoteur | | | | | | | | |
| Position du mot. centre bas Frein-moteur | | | | | | | | |
| Cylindrée | | cm³ | Frein de remorque | | Dimensions ext. en mm | | | |
| Temps | | Transmission | | Treuil/Cabest. | | Longueur | | |
| | | | | | | 1'800 | | |
| Refroidissement | | Nombre vit. avant | | Crochet rem. sur demande | | Largeur | | |
| | | | | | | 915 | | |
| Entraînement | | avant | Vitesse en 1 ^{re} | | Vole avant | | Hauteur | |
| | | | | | 760 | | variable | |
| Nombre d'axes | | 2 | Vitesse en prise dir. 7/9/11 ***) | | Vole arrière | | Empattement | |
| | | | | | 780 | | 980 | |
| Nombre de pneus | | 4 | Bloquage différentiel | | Diam. de braq. 2,80/2,90 | | Porte à faux arr. | |
| | | | | | | | 400 | |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur les 2 roues avant | | | | | | | | |
| Frein à main mécanique, à exp. interne, accumulénergie de ressort s. cardan + frein d'arrêt **) | | | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | Dimensions Int. en mm | |
| A vide | + | | variable | Dimension | 6.00-9 | 15 1/2-5 | Longueur | |
| Charge utile | + | | | Charge pneu | 1'315 | 1'055 | Largeur | |
| Total | + | | selon | | 10 Ply | | Hauteur | |
| Gar. de fabr. | + | | équipement | | | Cushion | Haut. ridelles | |
| Poids max. garanti pr. train routier | | | ++) | Nombre de portes | | | Porte à faux arr. | |
| Direction: position | | | à gauche | Marque du moteur | | S I G | C.V. frein | |
| | | | 36 Volt | Amp. | | = 100 / 3'600 Kwh | C.V. Impôts | |
| | | | | | | | 4,86 | |
| Forme de la carrosserie | | | | | | | | |
| | | élévateur | | | | | | |
| Nombre de places: total | | 1 | (avant | milieu | arr. |) | Places debout | |
| Siège arrière | | Side-car | | | | | | |

| | | | |
|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| Phares: marque | 2/ CIBIE, HELLA ou BOSCH | Indic. de direction | 2/ clignoteurs |
| Feux de croisement | permanent | en haut sur cadre élévateur (orange) | |
| Feux de position | 2/ dans phares (indirect) | | |
| Phare brouillard | | Essuie-glace | |
| Feux arrières | 2/ électriques | Avertisseur | 1/ électrique (1-ton) |
| Réflecteurs | 2/ à côté feux AR \varnothing 70 mm | Rétroviseur | |
| Feu stop | | Indicateur de vitesse | 1/ compteur heures de travail |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ à gauche derr. siège | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | | | |
| Équipement électr. | 36 Volts | | |
| Mesure du bruit | bB à | | |

Observations et exceptions

- *) Genre du véhicule: Peut également être immatriculé comme chariot à moteur avec plaques bleues. Dans ce cas aucune remorque de transport n'est admise.
- **) Frein: Le frein d'arrêt agit automatiquement par libération du siège, lequel bascule en avant, avec interruption simultanée du circuit électrique.
- ***) Vitesse: Selon démultiplication de la boîte c.v.
- +) Poids: Varient de cas en cas, doivent être relevés sur la plaquette du constructeur.
- ++) Poids remorquable autorisé: 800 kg.
- Visibilité: Admis avec cadre de levage normal. Dispositifs gênant la visibilité p.e. pinces ou grilles de charge doivent être enlevés lors de courses sur la voie publique.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 5.9.61.

La Commission d'expertise-type

| | | | | | | | | |
|--|---------------|---------------------|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------|--|
| Genre du véhicule *) | | Marque de fabrique | | Type | | Modèle année | Bordereau-type N° | |
| Chariot à moteur av. appareil de travail | | S I G - L i f t e r | | L E P 1 2 5 0 | | 1961 | 3 ' 5 9 9 | |
| Caractéristiques "LEP 1250" à droite, à l'avant à côté siège du conducteur sur plaquette du constructeur | | | | | | | | |
| | | | | Carburant | | électricité | | |
| | | | | | | Nombre de cylindres | | |
| Constructeur du châssis S I G Schweiz.Industrie-Gesellschaft, Neuhausen a/Rheinfall (SH) CH | | | | | | | | |
| N° du châssis frappé à droite à l'avant au-dessus roue avant | | | | | | | | |
| N° du moteur frappé s. partie sup. centre moteur (inaccessible) + à droite à l'AV s. plaquette | | | | | | | | |
| Type du moteur K 31 - électromoteur | | | | | | | | |
| Position du mot. centre bas Frein-moteur | | | | | | | | |
| Cylindrée | | cm³ | Frein de remorque | | Dimensions ext. en mm | | | |
| Temps | | Transmission | | Treuil/Cabest. | | Longueur | | |
| | | | | | | 1'800 | | |
| Refroidissement | | Nombre vit. avant | | Crochet rem. sur demande | | Largeur | | |
| | | | | | | 915 | | |
| Entraînement | | avant | Vitesse en 1 ^{re} | | Voie avant | | Hauteur | |
| | | | | 760 | | variable | | |
| Nombre d'axes | | 2 | Vitesse en prise dir. 7/9/11 ***) | | Voie arrière | | Empattement | |
| | | | | 780 | | 980 | | |
| Nombre de pneus | | 4 | Bloquage différentiel | | Diam. de braq. 2,80/2,90 | | Porte à faux arr. | |
| | | | | | | 400 | | |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur les 2 roues avant | | | | | | | | |
| Frein à main mécanique, à exp. interne, accumulénergie de ressort s. cardan + frein d'arrêt **) | | | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | Dimensions int. en mm | |
| A vide | +) variable | | | Dimension | 6.00-9 | 15 1/2-5 | Longueur | |
| Charge utile | +) | | | Charge pneu | 1'315 | 1'055 | Largeur | |
| Total | +) selon | | | | 10 Ply | | Hauteur | |
| Gar. de fabr. | +) équipement | | | | | Cushion | Haut. ridelles | |
| Poids max. garanti pr. train routier ++) | | | | Nombre de portes | | Porte à faux arr. | | |
| Direction: position | | à gauche | | Marque du moteur | | S I G | | |
| | | 36 Volt | | Amp. = 100 / 3'600 Kwh | | C.V. frein | | |
| | | | | | | C.V. impôts | | |
| | | | | | | 4,86 | | |
| Forme de la carrosserie élévateur | | | | | | | | |
| Nombre de places: total | | 1 | | (avant milieu arr.) | | Places debout | | |
| Siège arrière | | | | Side-car | | | | |

| | | | |
|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| Phares: marque | 2/ CIBIE, HELLA ou BOSCH | Indic. de direction | 2/ clignoteurs |
| Feux de croisement | permanent | en haut sur cadre élévateur (orange) | |
| Feux de position | 2/ dans phares (indirect) | | |
| Phare brouillard | | Essuie-glace | |
| Feux arrières | 2/ électriques | Avertisseur | 1/ électrique (1-ton) |
| Rélecteurs | 2/ à côté feux AR \varnothing 70 mm | Rétroviseur | |
| Feu stop | | Indicateur de vitesse | 1/ compteur heures de travail |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ à gauche derr. siège | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | | | |
| Equipement électr. | 36 Volts | | |
| Mesure du bruit | bB à | | |

Observations et exceptions

- *) Genre du véhicule: Peut également être immatriculé comme chariot à moteur avec plaques bleues. Dans ce cas aucune remorque de transport n'est admise.
- **) Frein: Le frein d'arrêt agit automatiquement par libération du siège, lequel bascule en avant, avec interruption simultanée du circuit électrique.
- ***) Vitesse: Selon démultiplication de la boîte c.v.
- +) Poids: Varient de cas en cas, doivent être relevés sur la plaquette du constructeur.
- ++) Poids remorquable autorisé: 800 kg.
- Visibilité: Admis avec cadre de levage normal. Dispositifs gênant la visibilité p.e. pinces ou grilles de charge doivent être enlevés lors de courses sur la voie publique.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 5.9.61.

La Commission d'expertise-type